RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 181/73

af 23. januar 1973

om fastlæggelse af grundreglerne for udligningsbeløb-systemet for oksekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til den den 22. januar 1972 underskrevne traktat vedrørende de nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab (1), særlig artikel 62, stk. 1, i den til denne traktat knyttede akt,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til aktens artikel 90 gælder artiklerne 51 og 52 med hensyn til orienteringspriserne for voksent kvæg og kalve;

aktens artikler 51 og 52 foreskriver vedrørende de nye medlemsstater fastsættelse af priserne på et niveau, der kan afvige fra de fælles priser; i henhold til aktens artikel 55 udlignes prisforskellene ved udligningsbeløb;

de udligningsbeløb, der skal anvendes i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande, er lig med forskellen mellem de for de pågældende nye medlemsstater og de for Fællesskabet fastsatte priser, som i nødvendigt omfang berigtiges med toldincidensen;

denne incidens skal, såfremt tolden udgør en bestemt procentsats af varens værdi, beregnes med et fast beløb, alt efter tilfældet enten på grundlag af importpriserne eller på grundlag af orienteringspriserne, i hvilken forbindelse der tages hensyn til, at importlandets priser ved ydelse af udligningsbeløbet allerede indeholder tolden;

nedsættes afgiften med hensyn til kalve og voksent kvæg i henhold til artikel 10 i rådsforordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (2), senest ændret ved akten (3), skal udligningsbeløbene for at opretholde fællesskabs-præferencen også nedsættes; denne nedsættelse skal imidlertid begrænses til den del af udligningsbeløbene, der genspejler den prisforskel, som allerede delvis udlignes ved anvendelse af toldsatserne; for at undgå forskydninger i handelen er det nødvendigt at anvende den samme nedsættelse såvel på ydede som på opkrævede beløb;

ved anvendelse af forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 11 skal udligningsbeløbet tilpasses;

udligningsbeløbene med hensyn til det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte kød skal afledes af udligningsbeløbene for kalve og voksent kvæg; denne afledning kan foretages under anvendelse af de ved beregning af afgiften anvendte koefficienter; ordningen af handelen med frosset kød mellem de nye medlemsstater indbyrdes og med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning bør dog ligestilles med den ordning, der gælder med hensyn til det samme kød, som under visse betingelser i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 888/68 af 28. juni 1968 om fastlæggelse af almindelige regler for den særlige importordning for visse arter frosset kød, bestemt til forarbejdning (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2725/71 (5), indføres delvist eller fuldstændigt afgiftsfrit fra tredjelande;

er prisforskellen lavere end toldincidensen, skal tolden suspenderes med det overskydende beløb af denne incidens; iøvrigt bør der ses bort fra en toldincidens, såfremt den resulterer i et meget ringe beløb;

i henhold til aktens artikel 55, stk. 4, fastsættes der ikke noget udligningsbeløb, såfremt dettes beregning resulterer i et meget ringe beløb; det skal derfor fastsættes, med hensyn til hvilket beløb denne betingelse er opfyldt;

i henhold til aktens artikel 55, stk. 3, fastsættes de udligningsbeløb, der skal anvendes i handelen mellem de nye medlemsstater, i forhold til de for hver af dem fastsatte udligningsbeløb; denne bestemmelse skal præciseres derhen, at udligningsbeløbene i hvert fald skal ligge på niveau med den forskel mellem priserne, der består mellem de respektivt berørte medlemsstater, og som har tjent til fastsættelse af de udligningsbeløb, der skulle anvendes i handelen

(1) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.
(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(3) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 72.
(4) EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 7.
(5) EFT nr. L 282 af 23. 12. 1971, s. 5.

med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, i hvilken forbindelse der — som også ellers — skal tages hensyn til toldincidensen;

formålet med udligningsbeløbene i Fællesskabets interne handel er på tilfredsstillende vilkår at muliggøre vareudvekslingen mellem to medlemsstater med forskelligt prisniveau; derfor skal der opkræves et udligningsbeløb ved indførsel til en medlemsstat med højere priser og omvendt skal der ved udførsel til en medlemsstat med lavere priser ydes et sådant beløb;

aktens artikel 55, stk. 1, litra a), ifølge hvilken udligningsbeløbene opkræves af den importerende medlemsstat eller ydes af den eksporterende medlemsstat, betyder derfor, at disse beløbs opkrævning eller ydelse påhviler medlemsstaten med det højeste prisniveau;

enkelthederne i forbindelse med opkrævning og ydelse af udligningsbeløb bør fastsættes således, at forskydninger i samhandelen undgås,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte og tredjelande gældende udligningsbeløb for kalve og voksent kvæg — nedenfor kaldet "grundudligningsbeløb" — er lig med forskellen mellem den i hver af disse nye medlemsstater gældende orienteringspris og den i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning gældende orienteringspris.

2. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande gældende grundudligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, litra a) og litra b) nævnte kød afledes af de i stk. 1 nævnte grundudligningsbeløb ved hjælp af de til beregning af afgiften i henhold til forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 12, stk. 1—4 omhandlede regler.

Artikel 2

1. Det i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande gældende grundudligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, litra c) toldposition 02.01 A II a) 2 aa) nævnte kød er lig med det for voksent kvæg gældende grundudligningsbeløb, multipliceret med den i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 13, stk. 2, litra a) nævnte koefficient.

2. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande gældende grundudligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, litra c) toldpositionerne 02.01 A II a) 2 bb), 02.01 A II a) 2 cc), 02.01 A II a) 2 dd) 11 og 02.01 A II a) 2 dd) 22 nævnte kød afledes af grundudligningsbeløbet for det i stk. 1 nævnte kød ved hjælp af de i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 13, stk. 3 nævnte koefficienter.

Artikel 3

De i handelen mellem to nye medlemsstater gældende grundudligningsbeløb er lig med forskellen mellem de i handelen mellem hver af disse nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning gældende grundudligningsbeløb.

Artikel 4

1. De i henhold til artiklerne 1—3 beregnede grundudligningsbeløb berigtiges med toldincidensen

a) i Fællesskabets interne handel ved fradrag, såfremt den i den importerende medlemsstat gældende orienteringspris er højere end den i den eksporterende medlemsstat gældende orienteringspris,

b) i Fællesskabets interne handel ved tillæg, såfremt den i den importerende medlemsstat gældende orienteringspris er lavere end den i den eksporterende medlemsstat gældende orienteringspris,

c) ved indførsel fra tredjelande ved fradrag. Ved udførsel fra de nye medlemsstater til tredjelande berigtiges grundudligningsbeløbene ikke.

2. Udgør toldincidensen mindre end een regningsenhed pr. 100 kg levende vægt, berigtiges grundudligningsbeløbene ikke.

3. De berigtigede grundudligningsbeløb kaldes i det følgende "udligningsbeløb".

Artikel 5

1. I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og mellem de nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning er for voksent kvæg og kalve

a) den toldincidens, der skal fradrages i grundudligningsbeløbet, lig med det beløb, der resulterer af anvendelsen af den i Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning anvendte toldsats på den i den eksporterende medlemsstat gældende orienteringspris;

b) den toldincidens, der skal lægges til grundudligningsbeløbet, lig med forskellen mellem den i den importerende medlemsstat gældende orienteringspris og en pris, der forhøjet med den af denne medlemsstat anvendte toldsats ville være lig med den nævnte orienteringspris.

2. Ved indførsel af voksent kvæg og af kalve fra tredjelande til de nye medlemsstater er den toldincidens, der skal fradrages i grundudligningsbeløbet lig med forskellen mellem incidensen af den toldsats, der skulle anvendes ved indførsler til Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, på importprisen og incidensen af den toldsats, der skal anvendes ved indførsler til de pågældende nye medlemsstater, på denne pris.

Importprisen beregnes i henhold til forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 10.

3. I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og mellem dem og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning beregnes for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68 i afdelingerne a), b) og c) nævnte kød den toldincidens, der skal fradrages eller lægges til grundudligningsbeløbet, i henhold til stk. 1, i hvilken forbindelse orienteringsprisen multipliceres med de i artikel 1, stk. 2 eller i artikel 2 omhandlede koefficienter efter de deri anførte enkeltheder.

4. Ved indførsel til de nye medlemsstater fra tredjelande gælder følgende:

a) for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68 i afdelingerne a) og b) nævnte kød beregnes den toldincidens, der skal fradrages i grundudligningsbeløbet, i henhold til stk. 2, i hvilken forbindelse importprisen multipliceres med de i artikel 1, stk. 2 omhandlede koefficienter.

b) for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68 i afdeling c) nævnte kød beregnes den toldincidens, der skal fradrages i grundudligningsbeløbet i henhold til stk. 2 på grundlag af den i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 13, stk, 2, litra b) bestemte verdensmarkedspris, i hvilken forbindelse sidstnævnte for de i artikel 2, stk. 2 nævnte varer multipliceres med de i dette stk. omhandlede koefficienter.

Artikel 6

1. Nedsættes de for kalve og voksent kvæg gældende afgifter i henhold til forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 10, stk. 3, andet afsnit, nedsættes de for kalve og voksent kvæg samt for det i artikel 1, stk. 2 nævnte kød gældende udligningsbeløb med et beløb, der er lig med den virkning af afgiftnedsættelsens procentsats, som anvendes på det udligningsbeløb, der skal opkræves i handelen mellem de nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning.

2. I dette tilfælde gælder i handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes artikel 3 med hensyn til de beløb, der resulterer af nedsættelsen.

Artikel 7

Såfremt importafgiften for kalve eller for voksent kvæg ikke opkræves i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 805/68, er det udligningsbeløb, der gælder for disse varer, lig med nul, og den toldsats, der gælder for de samme varer, nedsættes med tre fjerdedele.

Artikel 8

I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning gælder følgende:

a) er den toldincidens, der skal fradrages i grundudligningsbeløbet højere end grundudligningsbeløbet, suspenderes tolden i en satsstørrelse, der udtrykker forholdet mellem forskellen af denne incidens og grundudligningsbeløbet på den ene side og den nævnte virkning på den anden side,

b) er grundudligningsbeløbet lig med nul, suspenderes tolden.

Artikel 9

I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning

a) opkræves de gældende udligningsbeløb ikke for det i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 14, stk. 3, litra a), nævnte kød, såfremt de i forordning (EØF) nr. 888/68, artikel 1 omhandlede betingelser er opfyldt;

b) opkræves de gældende udligningsbeløb ikke for det i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 14, stk. 3, litra b) nævnte kød eller opkræves de kun med en størrelse, der svarer til den virkning af afgiftssuspensionen, som beregnes i henhold til de i artikel 6 nævnte kriterier, såfremt de i forordning (EØF) nr. 888/68, artiklerne 2 og 3 nævnte betingelser for fuldstændig eller delvis suspension af afgiften er opfyldt.

Artikel 10

Udligningsbeløbet fastsættes ikke, såfremt det udgør mindre end een regningsenhed pr. 100 kg.

Artikel 11

I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og med Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning opkræves eller ydes udligningsbeløbene af den af de to berørte medlemsstater, hvis orienteringspris, der har tjent til bestemmelse af udligningsbeløbene, er højest.

Artikel 12

1. I handelen mellem de nye medlemsstater og tredjelande fradrages udligningsbeløbene i afgifterne og restitutionerne.

2. Såfremt der med hensyn til en vare er fastsat et udligningsbeløb, og restitutionen er lavere end dette udligningsbeløb eller ikke er fastsat, kan det bestemmes, at der ved den pågældende vares udførsel til tredjelande i den pågældende nye medlemsstat opkræves et beløb, der højst er lig med forskellen mellem udligningsbeløbet og restitutionen, eller i givet fald lig med udligningsbeløbet.

Artikel 13

Det anvendte udligningsbeløb er det, der er gældende på dagen for indførslen eller udførslen.

Artikel 14

Enkelthederne med hensyn til udligningsbeløbenes ydelse, opkrævning og inkassering fastlægges efter fremgangsmåden i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 27 således, at navnlig forskydninger i samhandelen forhindres.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter samme fremgangsmåde.

Udligningsbeløbene fastsættes af Kommissionen.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1973.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand